



**Te Kāhui
Tātari Ture**
Criminal Cases
Review Commission



**Te Kāhui
Tātari Ture**
Criminal Cases
Review Commission

**Te manako āinei koe
e, kare i tau to'ou
'aka'apa'ia'anga,
me kore ra, to'ou
'akaūtunga'ia'anga?**

Ka rauka ia matou
i te 'ākara matatio i
to'ou 'akavā'anga,
e te 'aka'oki i to'ou
'aka'apa'ia'anga,
me kore ra,
'akaūtunga'ia'anga
ki teta'i appeal court,
me tāmanako matou e,
ka tau kia 'aka'oki'ia.

Ko'ai matou

E turanga takake anake, Te Kāhui Tātari Ture (Criminal Cases Review Commission) mei te Rāinga Kama'atu o te 'Au, Te Tango Tutara o te Ture, te 'Akavā'anga, e te Turanga o te 'Are-tāpeka'anga.

Ka rauka ia matou i te 'ākara matatio i to'ou 'akavā'anga, e te 'aka'oki i to'ou 'aka'apa'ia'anga, me kore ra, 'akaūtunga'ia'anga ki teta'i appeal court, me tāmanako matou e, ka tau kia 'aka'oki'ia.

No teta'i atu 'akakitekite'anga

Me ka 'inangaro koe i te kite i teta'i atu no runga i ta matou 'anga'anga, me ka tika, 'ārāvei mai ia matou na runga i te:



0800 33 77 88
(Mōnīte - Varaire
ora 9 i te pōpongi - ora 5 i te a'ia'i)



ccrc.nz



@ info@ccrc.nz



**Te Kāhui Tātari Ture,
PO Box 9168,
Hamilton 3240**

e ka rekareka matou i te pa'u atu i teta'i ua atu o ta'au ui'anga.

Ka ‘akape‘ea e ‘anga‘anga ei?

Te ma‘ani‘anga i teta‘i pati‘anga

Me te ‘irinaki ra koe e kare i tau to‘ou ‘aka‘apa‘ia‘anga, me kore ra, ‘akaūtunga‘ia‘anga, tukuna mai teta‘i pati‘anga, kia ‘ākara matatio ‘ia to‘ou ‘akavā‘anga.

Tei runga te pēpā pati‘anga, te ka anoano‘ia koe kia ‘akakī, i ta matou kupenga uira. Me kare e rauka iā koe i te tā‘anga‘anga i te kupenga uira, tāniuniu mai na runga i te numero 0800 33 77 88 kia tuku‘ia atu na roto i te mēre teta‘i pēpa.

Ka rauka ia matou i te tauturu iā koe i te ‘akakī, i te pati‘anga, pērā katoa, me anoano ‘uri-reo koe. Ka ‘inangaro pa‘a koe i te pati atu i teta‘i o te kōpu tangata, me kore ra, i teta‘i taeake, kia tauturu iā koe.

Ka rauka iā koe i te ‘akakī i te pēpa tei runga i te kupenga uira, me kore ra, i te tātā-rima i te pēpa tei nene‘i‘ia.

Kare koe e anoano rōia, inā ra, ka pu‘apinga pa‘a te kimi i teta‘i rōia, i te tauturu, i te au tumu no runga i ta‘au pati‘anga.

E tika‘anga katoa pa‘a to‘ou no te legal aid. Komakoma atu ki te Community Law Centre waitata, me kore ra, pati atu i teta‘i o te kōpu tangata, me kore ra, taeake, kia rave i te reira no‘ou.



‘Ākaki pouroa ia te au ui‘anga i runga i te pēpa pati‘anga, tāina‘ia to‘ou ingoa, ma te tuku mai kia matou na roto i te mēre uira, me kore ra, i te mēre.



Ta matou i reira ka rave

Ka tataui i reira to matou au ta‘unga i ta‘au pati‘anga, ma te tāmānako i to‘ou ‘irinaki‘anga, no runga i te taukore i to‘ou ‘aka‘apa‘ia‘anga, me kore ra, ‘akaūtunga‘ia‘anga.

Ko te ‘ākara‘anga me kua tā‘anga‘anga pouroa koe i to‘ou tika‘anga no te pīra, teta‘i tāmānako‘anga pu‘apinga ta te Commission ka rave. Ka rauka ia matou i te ‘aka‘oki i to‘ou ‘aka‘apa‘ia‘anga, me kore ra, ‘akaūtunga‘ia‘anga ki teta‘i appeal court, me tāmānako matou e, ka tau kia ‘aka‘oki‘ia.

Kare matou e tu, ei rōia no‘ou.

Kia rauka ia matou i te ‘aka‘oki i to‘ou ‘akavā‘anga ki ko i teta‘i appeal court, ka ‘ākara matatio na mua matou i te au mea ravarāi, ma te tāmānako me ka tau kia ‘aka‘oki‘ia.

Ea‘a te tutaki no teia?

Kare e tutaki no te pati‘anga mai kia matou, kia ‘akara matatio ‘ia to‘ou ‘akavā‘anga. Me ka ‘inangaro koe i te tā‘anga‘anga i teta‘i rōia, i te tauturu no runga i te au tumu no te pīra, ka tau pa‘a koe no te pati legal aid.

Ea‘a te roa o te tuātau o te ‘ākara‘anga matatio?

Ka tūkē ‘ua atu rāi te au pati‘anga tātakita‘i, no reira, kare e rauka ia matou i te ‘akakite atu i te roa o te tuātau, i te vāito‘anga e/me kore ra, i te kimikimi‘anga no runga i ta‘au pati‘anga. Ka ‘akakite atu matou i te au mea e rave‘ia ra, na roto i te au kimi‘anga rāvenga.

Me pu‘apinga ta‘au pati‘anga kia matou, ka tukuna‘ia atu to‘ou ‘akavā‘anga ki teta‘i appeal court. Ka arataki‘ia koe na roto i teia rāvenga, e teta‘i rōia.